

Bruselj, 20. marec 2017
(OR. en)

7429/17

**Medinstitucionalna zadeva:
2015/0287 (COD)**

**JUSTCIV 58
CONSOM 93
DIGIT 57
AUDIO 29
DAPIX 100
DATAPROTECT 42
CODEC 426**

DOPIS

Pošiljatelj:	predsedstvo
Prejemnik:	Svet
Št. dok. Kom.:	15251/15
Zadeva:	Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih vidikih pogodb o dobavi digitalnih vsebin (prva obravnava) – poročilo o napredku

I. Uvod

1. Komisija je predlog direktive o nekaterih vidikih pogodb o dobavi digitalnih vsebin (v nadaljnem besedilu: direktiva o pogodbah o dobavi digitalnih vsebin ali predlagana direktiva) predložila 9. decembra 2015 kot del „strategije za enotni digitalni trg za Evropo“¹. Svet (pravosodje in notranje zadeve) je imel o tem predlogu orientacijske razprave marca (dok. 6150/16), junija (dok. 9768/16) in decembra (dok. 9768/16).
2. Malteško predsedstvo je napredek pri tej zadevi uvrstilo med svoje najpomembnejše prednostne naloge.

¹ Dok. 8672/15.

3. Zahvaljujoč znatnemu napredku med nizozemskim in slovaškim predsedovanjem, zlasti s političnimi smernicami, ki jih je junija 2016 potrdil Svet (pravosodje in notranje zadeve) (dok. 9768/16), in rezultatom orientacijske razprave v navedeni sestavi Sveta, ki je bila decembra 2016, je Delovna skupina za civilnopravne zadeve (pogodbeno pravo) na podlagi revidiranega besedila, ki sta ga decembra 2016 pripravili slovaško in malteško predsedstvo (dok. 15674/16), in vrste kompromisnih predlogov malteškega predsedstva glede konkretnih členov² lahko nadaljevala posvetovanja o predlagani direktivi.
4. Delovna skupina je o tem razpravljala na treh dvodnevni sejah januarja, februarja in marca 2017.
5. Malteško predsedstvo se je pri svojem delu osredotočilo na iskanje kompromisnih rešitev za glavne koncepte in ključna vprašanja pri predlagani direktivi, na primer pravila o skladnosti in pravnih sredstvih. V razpravah so se odločili, da povezane določbe preučijo skupaj in jih obravnavajo po sklopih.

II. Trenutno stanje obravnavanih sklopov

6. Zaradi **obrnave po posameznih sklopih** se je bilo mogoče osredotočiti na naslednja vsebinska vprašanja predloga:
 - **merila skladnosti,**
 - **pravila o dobavi digitalnih vsebin ali digitalnih storitev in pravna sredstva v primeru neizvedene dobave,**
 - **pravna sredstva v primeru neskladnosti,**
 - **časovno omejitev odgovornosti dobavitelja za neskladnost in obrnjenega dokaznega bremena.**

² Dok. WK 489/2017 INIT, WK 1781/2017 INIT, WK 2137/2017 INIT, WK 2138/2017 INIT.

7. V skladu s političnimi smernicami s seje Sveta (pravosodje in notranje zadeve) junija 2016 in rezultatov seje Sveta PNZ decembra 2016 bo delovna skupina delo v zvezi z **merili za skladnost** digitalnih vsebin in digitalnih storitev (členi 6, 6a in 7) kmalu zaključila s kompromisno rešitvijo, v okviru katere bodo imela objektivna in subjektivna merila skladnosti enako veljavo. Razpravljajo tudi o tem, da bi lahko dobavitelj odstopil od objektivnih meril, če bi bil potrošnik o tem odstopanju obveščen ter bi vanj izrecno in ločeno privolil. Potrebno pa bo še dodatno delo na tehnični ravni glede vprašanja pravic tretjih oseb (člen 8), tj. glede pravnih sredstev, ki jih ima potrošnik na voljo, kadar so digitalne vsebine ali digitalne storitve obremenjene s pravicami tretjih oseb, na primer s pravico intelektualne lastnine, in jih zato ni mogoče uporabiti v skladu s pogodbo.
8. Po poglobljeni tehnični obravnavi je bil dosežen znaten napredek glede **obveznosti dobavitelja, da dobavi** digitalne vsebine ali opravi digitalne storitve, ter ustreznih pravic potrošnika (člena 5 in 11). Vse države članice so pri tem zelo konstruktivne, zato je videti, da do skupnega pristopa ni več daleč. Po mnenju predsedstva bo glede **pravnih sredstev v primeru neopravljene dobave** mogoče na podlagi kompromisne rešitve, o kateri trenutno razpravljajo na tehnični ravni, ustrezno uravnotežiti interese potrošnikov in dobaviteljev. S to kompromisno rešitvijo bi imel dobavitelj, ki ni dobavil digitalnih vsebin ali opravi digitalnih storitev, še eno možnost, da to stori; v nekaterih primerih pa skladno z zaščitnimi ukrepi za potrošnika te možnosti ne bi imel.
9. Delovna skupina Sveta je veliko časa namenila **pravnim sredstvom, ki so na voljo potrošnikom v primeru neopravljene dobave digitalnih vsebin ali digitalnih storitev** (člen 12). Po zaslugi intenzivnih prizadevanj in – tudi na tem področju – zelo konstruktivnega pristopa delegacij pri oblikovanju skupnega stališča je bil o tej zadevi na tehnični ravni dosežen napredek. Predsedstvo meni, da bo – s pridržkom potrditve skupnega svežnja pravnih sredstev, ki so na voljo potrošnikom, in po dodatnih tehničnih razpravah – mogoče kmalu doseči skupni pristop, ki bo pomenil uravnoteženo rešitev, pri kateri bodo upoštevani interesi in dobavitelja in potrošnika.

10. Glede **časovne omejitve odgovornosti dobavitelja za neskladnost in s tem povezane časovne omejitve za obrnjeno dokazno breme** (člena 9 in 10) se delegacije kljub razpravam v delovni skupini Sveta še vedno ne strinjajo. Ta zadeva bo zato dodatno obravnavana na tehnični ravni.
11. Dodatno tehnično delo je potrebno tudi v zvezi s pravicami potrošnikov v primeru, da **dobavitelj spremeni digitalne vsebine ali digitalne storitve** (člen 15), in v primeru **odpovedi dolgoročnih pogodb** (člen 16). Vendar pa predsedstvo ugotavlja, da se mnenja delegacij o teh členih že nekoliko manj razlikujejo.

III. Razmerje do pravil o varstvu podatkov

12. **Pravna služba Sveta** je 6. decembra 2016 predložila pravno mnenje o **razmerju med predlagano direktivo in zakonodajo Unije o varstvu podatkov** (dok. 15287/16), ki ga je ustno predstavila na seji delovne skupine 23. februarja 2017.
13. Coreper je s sklepom z dne 10. januarja 2017 **Evropskega nadzornika za varstvo podatkov (ENVP)** zaprosil za pisno mnenje o vprašanih varstva podatkov, ki se zastavljajo ob tej direktivi. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je bil tudi povabljen na sejo Delovne skupine za civilnopravne zadeve (pogodbeno pravo) 23. februarja 2017, da bi neuradno predstavil svoje mnenje, še preden bi ga predložil v pisni obliki, in izmenjal mnenja s predstavniki držav članic.
14. Razprava o podatkih kot obliki protistoritev in zadevnih določbah je bila odložena, dokler Evropski nadzornik podatkov ne pripravi mnenja o tem pomembnem vidiku predlagane direktive. Delovna skupina za civilnopravne zadeve (pogodbeno pravo) je njegovo mnenje prejela 14. marca 2017 (dok. 7369/17), tako da je lahko na seji konec aprila 2017 nadaljevala obravnavo te zadeve.

15. Predsedstvo je prepričano, da navedeni mnenji vsebujeta potrebna pojasnila in sta dobra podlaga za konkretne rešitve, ki bodo omogočile napredek pri tej zadevi.

IV. Druga vprašanja v zvezi s področjem uporabe

16. Delovna skupina je dosegla napredek tudi v razpravah o **področju uporabe navedenega predloga**, zlasti glede seznama pogodb, ki naj bi bile izključene iz njenega področja uporabe, pa tudi o prepletanju s splošnim pogodbenim pravom držav članic (odstavka 5 in 9 člena 3).

V. Naslednji koraki

17. Predsedstvo toplo pozdravlja dejstvo, da so države članice v okviru Delovne skupine za civilnopravne zadeve (pogodbeno pravo) pokazale izjemno pripravljenost za kompromise. S tem tako konstruktivnim pristopom so pripomogle k zgoraj opisanemu znatnemu napredku v pogajanjih.
18. Predsedstvo, ki se sicer zaveda, da so potrebne še dodatne tehnične razprave, je zato prepričano, da do potrebnih kompromisov glede predloga direktive o pogodbah o dobavi digitalnih vsebin ni več daleč. Delo v zvezi s predlagano direktivo se bo nadaljevalo ob upoštevanju tega, da je treba zagotoviti ravnotežje med interesi potrošnikov in dobaviteljev.
19. Predsedstvo verjame, da bi lahko s tem delom do konca malteškega predsedovanja pripravili podlago za uspešen mandat v Svetu in tako utrli pot razpravam v okviru trialoga med prihodnjim, estonskim predsedstvom in Evropskim parlamentom, katerega vodilni odbori naj bi glasovali konec maja/junija 2017.

VI. Sklepna ugotovitev

20. **Svet naj se seznani s tem poročilom o napredku.**